

**SOFINANCER:**

**Občina Cerklje na Gorenjskem**, Trg Davorina Jenka 13, 4207 Cerklje na Gorenjskem,  
ki jo zastopa: župan Franc Čebulj  
matična številka: 5874670  
davčna številka: 14251086  
transakcijski račun št. SI56 01212-01000066686, odprt pri Banki Slovenije  
zavezanec za DDV: da

in

**IZVAJALEC  
PROGRAMA/PROJEKTA  
(IZPOLNI PRIJAVITELJ):**

ki jo zakonito zastopa: \_\_\_\_\_,  
matična številka: \_\_\_\_\_  
davčna številka: \_\_\_\_\_  
transakcijski račun številka \_\_\_\_\_,  
odprt pri \_\_\_\_\_  
zavezanec za DDV: \_\_\_\_\_

sklepata naslednjo

**P O G O D B O**  
**o sofinanciranju programov za mlade in projektov, povezanih z delom mladih**  
**(mladinskih centrov) v občini Cerklje na Gorenjskem za leto 2020**

**I. SPLOŠNE DOLOČBE**

1. člen

Pogodbene stranke sporazumno soglašajo, da:

- je Občina Cerklje na Gorenjskem, Trg Davorina Jenka 13, 4207 Cerklje na Gorenjskem, kot sofinancer, objavila dne 7. 2. 2020 Javni razpis o sofinanciranju programov za mlade in projektov, povezanih z delom mladih (mladinskih centrov) v občini Cerklje na Gorenjskem za leto 2020, ki je bil objavljenem v občinskem glasilu »Uradno glasilo slovenskih občin« in na spletni strani Občine Cerklje na Gorenjskem [www.cerklje.si](http://www.cerklje.si), v rubriki »Novice in objave«, v rubriki »Javni razpisi in natečaji« dne 7. 2. 2020«,
- se je na javni razpis iz prejšnje alineje javil prijavitelj \_\_\_\_\_ s programom oz. projektom s povezanih z delom mladih (v nadaljevanju besedila: izvajalec), kot sledi: \_\_\_\_\_,
- je bila prijava prijavitelja iz prejšnje alineje obravnavana v skladu z razpisnimi pogoji, merili in kriteriji, določenimi v javnem razpisu iz prve alineje tega člena,
- so bila izvajalcu iz druge alineje tega člena na podlagi sklepa o sofinanciranju št. \_\_\_\_\_ z dne \_\_\_\_\_ dodeljena sredstva v višini \_\_\_\_\_ EUR.

**II. VSEBINA IN OBSEG PROGRAMA**

2. člen

S to pogodbo se Občina Cerklje na Gorenjskem zavezuje za sofinanciranje, izvajalec pa za izvajanje programa oz. projekta za mlade: \_\_\_\_\_, v višini \_\_\_\_\_ EUR, ki je bil izbrans sklepom št. \_\_\_\_\_ z dne \_\_\_\_\_, na podlagi javnega razpisa za sofinanciranje programov za mlade in projektov, povezanih z delom mladih (mladinskih centrov) v občini Cerklje na Gorenjskem za leto 2020.

**Izvajalec mora sredstva, opredeljena v prejšnjem odstavku tega člena, uporabiti v proračunskem letu 2020 izključno v namen, za katerega so mu bila dodeljena.**

### III. VIŠINA DODELJENIH SREDSTEV IN TERMINSKI NAČRT PORABE SREDSTEV

#### 3. člen

Občina Cerklje na Gorenjskem se zavezuje, da bo na podlagi sklepa št. \_\_\_\_\_ z dne \_\_\_\_\_ sredstva za sofinanciranje programov/projektov nakazala na transakcijski račun društva št. \_\_\_\_\_, odprt pri \_\_\_\_\_ v višini \_\_\_\_\_ EUR, nakazala **po naslednjem ključu razdelitve**, kot določa Zakon o izvrševanju proračunov Republike Slovenije za leti 2020 in 2021:

**in sicer:**

**za izvajanje prijavljenih programov in/ali projektov**, za katere so bila dodeljena izvajalcu **sredstva skupaj** v višini \_\_\_\_\_ EUR, **se sredstva razdelijo po naslednjem ključu:**

- 1.1. **70%** odobrenih sredstev **v višini \_\_\_\_\_ EUR** se nakaže **v roku tridesetih dni (30) dni po prejemu te podpisane pogodbe;**
- 1.2. **30%** odobrenih sredstev **v višini \_\_\_\_\_ EUR** se **najkasneje v roku 30-ih dneh** po prejemu **zahtevka** za izplačilo **s kratkim poročilom**, ki se **oddaja najkasneje do 30. 11. 2020. Izjemoma se zahtevki za izplačilo lahko vložijo tudi v krajših časovnih obdobjih**, vendar le mesečno, zahtevki za refundacijo pa ne more biti nižji od 1.000,00 EUR. **Izvajalec mora k zahtevku priložiti račune za upravičene stroške prijavljenih programov, skupaj z dokazili o plačilu računov.**

**Če sofinancer do roka, to je do 30. 11. 2020, zahtevka za izplačilo sredstev ne bo prejel, izvajalcu preostanek sredstev ne bo nakazan.**

Če zadnji dan roka za izplačilo sovpada z dnem, ko je po zakonu prost dan, se zadnji dan roka šteje naslednji delavnik.

Sredstva za namen, opredeljen v 2. členu te pogodbe, so v proračunu Občine Cerklje na Gorenjskem za leto 2020 zagotovljena na proračunski postavki 2044 – Sofinanciranje programov za mlade in projektov povezanih z delom mladih, kto 412000 – Tekoči transferji nepridobitnim organizacijam in ustanovam.

Občini Cerklje na Gorenjskem izvajalcu sofinancira le upravičene stroške prijavljenih programov za mlade ali projektov, povezanih z delom mladih, ki so upravičeni, če:

- so s programom neposredno povezani, so nujno potrebni za njegovo uspešno pripravo in izvedbo ter so v skladu s cilji programa;
- dejansko nastanejo in prijavitelj hrani dokazila o plačilu;
- nastanejo in so plačani v obdobju porabe sredstev;
- temeljijo na verodostojnih knjigovodskih in drugih listinah;
- so izkazani v skladu z veljavnimi predpisi.

### IV. ČAS IZVAJANJA PROGRAMA

#### 4. člen

Izvajalec se zavezuje, da bo prijavljen program oz. projekt izvedel v skladu z opisom vsebine iz prijave na javni razpis oddane razpisne dokumentacije, in to **najkasneje do 31. 12. 2020.**

### V. OBVEZNOSTI IZVAJALCA

#### 5. člen

Na podlagi 2. točke 11. člena Pravilnika o sofinanciranju programov za mlade in projektov, povezanih z delom mladih (mladinskih centrov) v občini Cerklje na Gorenjskem (Uradni vestnik Občine Cerklje na Gorenjskem, št. 1/2016; v nadaljevanju besedila: pravilnik) je izbrani izvajalec dolžan sofinancerju vrniti podpisano pogodbo v roku **tridesetih (30) dni od dneva prejema pogodbe za podpis**, v nasprotnem primeru se šteje, da je izvajalec odstopil od zahteve po sofinanciranju iz občinskega proračuna in sofinancer ni dolžan izpolniti obveznosti, ki bi izhajale iz te pogodbe.

V primeru, da izvajalec pridobi javna sredstva za isti program oziroma projekt od drugega financerja, mora o tem obvestiti Občino Cerklje na Gorenjskem.

Izvajalec, prejemnik sredstev, ne sme prenesti pravic in obveznosti iz pogodbe na tretjo osebo.

## VI. POROČANJE IN ROKI

### 6. člen

#### 1. ROK: ZAHTEVEK ZA IZPLAČILO

Izvajalec za namen nakazila drugega dela odobrenih sredstev poda sofinancerju **izjavo z zahtevkom** za izplačilo **s kratkim poročilom**, ki ga **odda najkasneje do 30. 11. 2020. Izjemoma se zahtevek za izplačilo lahko vloži tudi v krajših časovnih obdobjih**, vendar le mesečno, zahtevek za refundacijo pa ne more biti nižji od 1.000,00 EUR. **Izvajalec mora k zahtevku priložiti dokazila za upravičene stroške prijavljenih programov, skupaj z dokazili o plačilu računov.**

#### 2. ROK: LETNO (KONČNO) POROČILO

Izvajalec programa oz. projekta se zavezuje, da bo program/projekt izvajal v skladu s predloženim načrtom in bo sofinancerju, **najkasneje do 31. 1. 2021, predložil letno poročilo o izvajanju programa izvajalca, skupaj s finančnim delom o namensko porabljenih sredstvih.**

Priložiti mora ustrezna dokazila o izpolnitvi prevzetih obveznosti, ki se nanašajo na leto 2020, skupaj z dokazili o plačilu računov za izvedbo programov ter druga verodostojna dokazila, iz katerih izhaja, da je izvajalec namensko uporabil sredstva, katera je pridobil na predmetnem javnem razpisu (npr. opredeliti finančno strukturo človeških virov (prostovoljnega dela), dokazljivih s pogodbami in evidenčnim seznamov prostovoljcev). Pri vrednotenju ene prostovoljne ure izvajalec upošteva ocenjeno vrednost ure, kot je določeno v 21. in 23. členu Pravilnika o področjih prostovoljskega dela in vpisniku (Uradni list RS, št. 48/11 in 60/11), pri čemer se kot dokazilo priložijo sklenjene pogodbe, poročilo o prostovoljcih ter kopijo vpisnika o opravljenih prostovoljnih urah.

Izvajalec vodi vpisnik opravljenega prostovoljnega dela.

Izvajalec je dolžan celotno dokumentacijo z vsemi dokazili o izvajanju programov hraniti najmanj pet (5) let od izteka leta, v katerem je prejel sredstva na podlagi te pogodbe.

Obrazec poročila je na voljo na spletni strani [www.cerklje.si](http://www.cerklje.si), rubrika »Javni razpisi in natečaji«, v »Javnem razpisu za sofinanciranje programov za mlade in projektov, povezanih z delom mladih v letu 2020«.

### 7. člen

Izvajalec je dolžan obvestiti sofinancerja (Občino Cerklje na Gorenjskem) o spremembi okoliščin, ki utegnejo kakor koli vplivati na izpolnitev njegovih pogodbenih obveznosti.

## VII. ODSTOP OD POGODBE in VRAČILO SREDSTEV

### 8. člen

Če izvajalec ne predloži poročila o opravljenem delu oziroma porabi sredstev v zahtevanem rokih oz. nenamenski porabi odobrenih proračunskih sredstev, lahko sofinancer odstopi od pogodbe. V tem primeru je izvajalec dolžan povrniti sofinancerju vsa prejeta sredstva skupaj z zakonitimi zamudnimi obrestmi (od dneva prejetja sredstev do dneva vračila). Izvajalec je dolžan povrniti tako določena sredstva v roku trideset (30) dni od prejema pisnega poziva za vračilo sredstev.

Če sofinancer oz. po njem pooblaščen nadzorni organi menijo, da je potrebno poročilo za posamezni program oz. projekt vsebinsko ali finančno dopolniti oz. spremeniti, se izvajalcu določi primeren rok, v katerem mora le-ta predložiti dopolnjeno ali spremenjeno poročilo.

Prav tako lahko sofinancer ukine sofinanciranje programa oziroma zahteva vračilo danih sredstev, če izvajalec delno ali v celoti ne izpolnjuje svojega programa iz 2. in 3. člena te pogodbe.

V primeru, da se ugotovi, da je bilo izvajalcu izplačano več sredstev, kot jih je dejansko porabil za izvedbo programa/projekta, ali da sredstva niso bila porabljena za namen, dogovorjen s to pogodbo, se izvajalec zavezuje, da bo občini povrnil neupravičeno prejeta sredstva v ugotovljeni višini, skupaj z zakonitimi zamudnimi obrestmi od dneva prejetja sredstev do dneva vračila, in sicer v roku trideset (30) dni od prejema pisnega poziva za povrnitev sredstev.

Če sofinancer pri pregledu poročil ali nadzoru delovanja izvajalca ugotovi nepravilnosti oz. odstopanja od predložene vloge na javni razpis in iz nje izhajajočih dogovorjenih pogodbenih obveznosti, je izvajalec dolžan sofinancerju (občini) povrniti neupravičeno prejeta sredstva v ugotovljeni višini, skupaj z zamudnimi obrestmi od dneva prejetja sredstev do dneva vračila, in sicer v roku trideset (30) dni od prejema pisnega poziva za povrnitev sredstev.

Če izvajalec najkasneje **v roku osmih (8) dni** od zakonsko določenega roka o oddaji poslovnega izida (zaključni račun za preteklo leto) v AJPEŠ, **sofinancerju ne posreduje** podpisanega in žigosanega **izvoda poročila za**

**preteklo poslovno leto se smatra, da ni izpolnil obveznosti in v naslednjem letu ne more kandidirati na javni razpis.**

## **VIII. RAZVEZA POGODBE**

### **9. člen**

Če se po podpisu pogodbe zmanjša obseg sredstev, ki je v proračunu občine namenjen za programe za mlade do takšne mere, da izpolnitev pogodbe za financiranje programa oziroma projekta ni več mogoča, se pogodba na predlog župana razveže. Izvajalec, prejemnik sredstev, mora izvesti tolikšen del programa ali projekta, ki ustreza do razveze prejetim sredstvom v skladu s pogodbo, razen če taka izpolnitev ni smiselna. V tem primeru mora vrniti sredstva, ki jih je prejel in niso bila porabljena za izvršitev dejavnosti oziroma izvedbo programa ali projekta, ki je bil predmet pogodbe.

## **IX. NADZOR NA NAMENSKO PORABO SREDSTEV IN ODSTOP OD POGODBENIH OBVEZNOSTI**

### **10. člen**

Sofinancer oziroma organi pristojni za nadzor nad porabo proračunskih sredstev imajo pravico zahtevati dokazila na podlagi katerih so bila dodeljena sredstva ter kadar koli izvesti nadzora nad potekom programa oz. projekta ter nad porabo dodeljenih sredstev iz proračuna Občine Cerklje na Gorenjskem. Pri tem je izvajalec programa dolžan izvajalcu nadzora nuditi vse potrebne informacije in mu predložiti potrebna dokazila oz. dokumentacijo o izvedbi sofinanciranega programa ali projekta in nastalih stroških v zvezi s tem.

Finančno poročilo, oddano na razpisanem obrazcu, mora biti primerljivo s končnim finančnim poročilom, ki ga prijavitelj pripravi iz Ajpesa. Izvajalec je dolžan pet (5) let razpolagati s finančnimi dokazili za potrebe dokazovanja upravičenosti stroškov in dodelitve ter porabe proračunskih sredstev.

Sofinancer lahko odstopi od te pogodbe in zahteva vračilo že izplačanih proračunskih sredstev z zakonitimi zamudnimi obrestmi od dneva prejetja sredstev do dneva vračila tudi v primerih:

- če mu izvajalec ne omogoči nadzora v skladu s 6. in 8. členom te pogodbe,
- če se ugotovi, da je izvajalec nenamensko uporabil prejeta sredstva,
- če izvajalec delno ali v celoti ne izpolnjuje svojega programa/projekta iz 1. člena te pogodbe.
- če v času izvajanja te pogodbe pride do statusnih sprememb izvajalca,
- če izvajalec kako drugače ne izpolnjuje svojih obveznosti iz te pogodbe.

Sofinancer ima pravico določiti notranji revizijski nadzor nad pregledom dokumentacije in poslovanjem izvajalca z namenom ugotavljanja namenske porabe sredstev ter preverjanje verodostojnosti in resničnosti predloženih dokumentov na javni razpis.

V primeru, da sofinancer odstopi od pogodbe, mora o tem pisno obvestiti izvajalca. Izvajalec mora vrniti sredstva v roku tridesetih (30) dni od prejema zahtevka za vračilo sredstev, skupaj z zakonitimi zamudnimi obrestmi.

Prejemnik sredstev soglaša in izjavlja, da v primeru nerealiziranih programov oz. projektov, sredstva ne bodo vrnjena v roku določenem s to pogodbo, le ta pogodba predstavlja izvršilni naslov in istočasno izgubi pravico do koriščenja sredstev iz občinskega proračuna za naslednje leto.

### **11. člen**

V primeru, da izvajalec krši pogodbeni določila, ne more kandidirati za sredstva na naslednjem javnem razpisu občine.

### **12. člen**

V primeru, da zaradi kršenja določil pravilnika ali te pogodbe pride do sodnega spora med Občino Cerklje na Gorenjskem in izvajalcem, izvajalec ne more kandidirati za sredstva na naslednjem javnem razpisu.

## **X. SKRBNISTVO POGODBE**

### **13. člen**

Za izvajanje te pogodbe se sporazumno dogovori, da je s strani:

- **Občine Cerklje na Gorenjskem** skrbnik te pogodbe
-

- **izvajalca programa** pa je skrbnik te pogodbe

\_\_\_\_\_  
(izpolni prijavitelj – navede se ime in priimek skrbnika pogodbe)

O spremembi pooblaščenega predstavnika se pogodbeni stranki pisno obvestita.

## **XI. PROTİKORUPCIJSKA KLAVZULA**

### 14. člen

Ta pogodba se šteje za nično, če je kdo v imenu ali na račun prejemnika, predstavnika ali posredniku organa ali organizacije iz javnega sektorja obljubil, ponudil ali dal kakšno nedovoljeno korist za:

- pridobitev posla iz te pogodbe;
- ali za sklenitev posla iz te pogodbe pod ugodnejšimi pogoji;
- ali za opustitev dolžnega nadzora nad izvajanjem pogodbenih obveznosti iz te pogodbe; ali
- za drugo ravnanje ali opustitev ravnanja, s katerim je organu ali organizaciji iz javnega sektorja povzročena škoda ali je omogočena pridobitev nedovoljene koristi predstavniku ali posredniku organa ali organizacije iz javnega sektorja, drugi pogodbeni stranki (torej stranki, ki vstopa v pogodbeno razmerje z organom ali organizacijo iz javnega sektorja) ali njenemu predstavniku, zastopniku oziroma posredniku.

Prejemnik sredstev s podpisom te pogodbe jamči, da ni zadržkov za sklenitev posla po 35. členu Zakona o integriteti in preprečevanju korupcije.

## **XII. PRAVILA INFORMIRANJA IN OBVEŠČANJA JAVNOSTI**

### 15. člen

**Izvajalec je dolžan pri objavah, programskih listih, vabilih na javne prireditve, ki so predmet sofinanciranja iz te pogodbe, navesti, da njegove programe sofinancira Občina Cerklje na Gorenjskem, zgolj uporaba grba ne zadostuje.**

**V primeru objave logotipov sponzorjev oziroma drugih sofinancerjev v časopisnih objavah, tiskanih ali elektronskih publikacijah je izvajalec dolžan objaviti tudi grb Občine Cerklje na Gorenjskem.**

### 16. člen

Izvajalec se zavezuje, da bo Občino Cerklje na Gorenjskem z vabili obveščal o izvajanju programa/projekta prireditvah, ki jih bo izvajalec izvajal v tekočem letu.

## **X. REŠEVANJE SPOROV**

### 17. člen

Morebitne spore iz te pogodbe bosta pogodbeni stranki reševali sporazumno. Če sporazumne rešitve ni mogoče doseči, je za rešitev pristojno Okrajno sodišče v Kranju.

## **XIV. KONČNE DOLOČBE**

### 18. člen

Prejemnik sredstev soglaša in izjavlja, da v primeru nerealiziranih programov ali projektov sredstva ne bodo vrnjena v roku določenem s to pogodbo, ta pogodba predstavlja izvršilni naslov in istočasno izgubi pravico do koriščenja sredstev iz občinskega proračuna za naslednje leto.

### 19. člen

Vse spremembe in dopolnitve te pogodbe se dogovorijo v obliki pisnih dodatkov k pogodbi.

20. člen

Pogodba je sklenjena in začne veljati z dnem podpisa obeh pogodbenih strank. Pogodba je sestavljena v treh (3) enakih izvodih, od katerih prejme sofinancer dva (2) izvoda, izvajalec pa en (1) izvod te pogodbe.

Datum podpisa: \_\_\_\_\_

Številka:

Datum podpisa: \_\_\_\_\_

**Izvajalec:**

(izpolni prijavitelj)

\_\_\_\_\_

\_\_\_\_\_

\_\_\_\_\_

**Sofinancer:**

Občina Cerklje na Gorenjskem

Župan

Franc Čebul

**IZJAVA**

**Spodaj podpisani, kot prijavitelj programa/projekta na javni razpis izjavljam, da:**

- smo seznanjeni z vsebino osnutka pogodbe in pogodbeni obveznostmi,
- smo seznanjeni, da smo dolžni podpisano pogodbo vrniti **v roku 30 dni** od prejema pogodbe za njen podpis, v nasprotnem primeru se smatra, da smo odstopili od zahteve po sofinanciranju iz občinskega proračuna in sofinancer ni dolžan izpolniti obveznosti, ki bi izhajale iz pogodbe,
- smo seznanjeni, da smo dolžni pri objavah, vabilih na javne prireditve, ki so predmet sofinanciranja iz te pogodbe, navesti, da njegove programe sofinancira Občina Cerklje na Gorenjskem. V primeru objave logotipov sponzorjev oziroma drugih sofinancerjev v časopisnih objavah, tiskanih ali elektronskih publikacijah je izvajalec dolžan objaviti tudi grb Občine Cerklje na Gorenjskem, v nasprotnem primeru se smatra za kršitev sklenjene pogodbe,
- smo seznanjeni, da bomo na podlagi sklenjene pogodbe **poročali na predpisanih obrazcih**, ki so priloge te razpisne dokumentacije in v rokih določenih s pogodbo.

Kraj in datum: \_\_\_\_\_

(Žig)

Podpis odgovorne osebe:

**Navodila za izpolnitev vzorca pogodbe:**

Vzorec te pogodbe je namenjen seznanitvi prijavitelja o obveznostih, rokih in načinu sofinanciranja. Prijavitelj podpiše in žigosa spodnjo izjavo, vzorec priloži vlogi.

**Prijavitelj v vzorec te pogodbe vpiše naslednje obvezne podatke:**

- podatke o izvajalcu programa/projekta (naziv, naslov, zakoniti zastopnik, itd.)
- navedite in priimek skrbnika pogodbe (13. člen)
- na koncu pogodbe, pod 20. členom naziv prijavitelja in navedba zakonitega zastopnika